

VERSTEGEN & STIGTER CULTURELE PROJECTEN PRESENTEERT

VERTAALDAG

25 september
2021

Nederland Vertaalt bestaat uit een vertaalwedstrijd in samenwerking met NRC en een Vertaaldag in Amsterdam. De Vertaaldag van Nederland Vertaalt vindt plaats op zaterdag 25 september 2021 in de Beurs van Berlage. Het programma bestaat uit vertaalwerkgroepen en lezingen, en staat open voor iedere belangstellende.

In de werkgroepen, die onder leiding staan van de juryleden die de inzendingen hebben beoordeeld, worden de genomineerde vertalingen besproken en de winnaars van de vertaalwedstrijd bekend gemaakt. Wie liever toehoort dan zelf aan het vertalen slaat, kan op de Vertaaldag een lezingenprogramma volgen dat parallel aan de werkgroepen plaatsvindt. Met als sprekers onder anderen: **Marjoleine Boonstra**, **Ann De Craemer**, **Maarten Koningsberger**, **Michel Krielaars**, **Erik van Muiswinkel**, **Frits van Oostrom**, **Ivo Smits** en **Annelies Verbeke**.

N
E
D
E
R
L
A
N
D
V
E
R
T
A
A
L
T

V
E
R
T
A
A
L
T

WWW.NEDERLANDVERTAALT.NL

Vertaaldag, zaterdag 25 september 2021
Beurs van Berlage,
Damrak 243, Amsterdam



09.45 - 10.30 Ontvangst met koffie en thee

PLENAIR

10.30 - 10.40 Welkom door ceremoniemeester **Erik van Muiswinkel**

10.40 - 11.10 Openingslezing door **Frits van Oostrom**

Een verre spiegel

Over vertalen in de Nederlandse Middeleeuwen

LEZINGENPROGRAMMA

VERTAALWERKGROEPEN

11.15 - 11.50 **Ann de Craemer**

Mijn Vlaamse zetel is geen Nederlandse bank
over de rijkdom van de taalverschillen
tussen noord en zuid

11.15 - 12.25

Wergroep Engels

Wergroep Frans

11.50 - 12.25 **Marjoleine Boonstra** en **Erik van Muiswinkel**

Het wonder van Le Petit Prince

tweegesprek over de vertalers van Le Petit Prince

12.25 - 13.40 Lunch

LEZINGENPROGRAMMA

VERTAALWERKGROEPEN

13.40 - 14.15 **Annelies Verbeke**

Babels ambassadeurs

over het belang van literair vertalers en aandacht
voor diversiteit en kwaliteit van literaire
vertalingen

13.40 - 14.50

Wergroep Duits

Wergroep Spaans

14.15 - 14.50 **Erik van Muiswinkel** in gesprek met

Maarten Koningsberger

op piano: Bas Verheijden

Complainte de la Seine

tweegesprek met zang over het zingen van Franse
chansons in Nederlandse vertaling

14.50 - 15.20 Theepauze

PLENAIR

15.20 - 15.30 **Scholierenprijsvraag 2020**

15.30 - 15.55 **Martinus Nijhoff Vertaalprijs 2020**

16.00 - 17.00 Borrel

Toegangskarten kosten € 60 (Vrienden van Verstegen & Stigter en leden van het Genootschap Onze Taal betalen € 45). In de prijs is inbegrepen: het programma, ontvangst met koffie en thee, borrel. Een uitgebreide lunch is apart te bestellen à € 17,50 per lunch.

Kaartverkoop: www.nederlandvertaalt.nl. Informatie: 0344 769139.

Nederland Vertaalt wordt mede mogelijk gemaakt door het Prins Bernhard Cultuurfonds, NRC, Stichting Elise Mathilde Fonds, M.A.O.C. Gravin van Bylandt Stichting, het Genootschap Onze Taal en de Taalunie.